

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

# VERS DE NOUVEAUX SOMMETS



RAPPORT ANNUEL 2008–2009



Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada

# FONDATION CANADIENNE DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) est un organisme national sans but lucratif voué au financement de la recherche médicale en vue de trouver un traitement curatif aux maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Reconnue nationalement et mondialement comme l'un des plus importants investisseurs non gouvernementaux qui se consacrent à la recherche sur les MII, la FCMII est déterminée à révolutionner et à faire avancer la recherche. Ensemble nous trouverons « un traitement curatif »!



Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada

## Conseil d'administration 2008–2009



Présidente nationale  
Victoria Prince



Première vice-présidente  
nationale  
Jan Martin



Secrétaire national  
Nick Westlind



Trésorier national  
Ashraf Matta



Vice-président national  
Colombie-Britannique/Yukon  
Richard Egolf



Vice-présidente nationale  
Alberta/Territoires-du-  
Nord-Ouest/Nunavut  
Kato Thompson



Vice-présidente nationale  
Manitoba/Saskatchewan  
Sue Abrametz



Vice-présidente nationale  
Ontario  
Sherry Pang



Vice-présidente nationale  
Québec  
Christiane Chabot



Vice-présidente nationale  
Maritimes  
Margaret Prouse



Vice-président national  
Administrateur  
Terre-Neuve-Labrador  
Melvin Nash



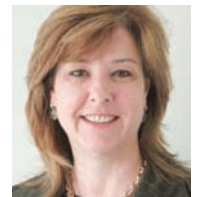
Administrateur  
Cameron Anderson



Administrateur  
Mark Breslauer



Administrateur  
Marty Cutler



Administratrice  
Kate Dalglish

## Membres du personnel de la FCMII lors du Congrès 2008



**Première rangée (de gauche à droite) :** Julie Carter, Lynn Baudart-Montag, Kevin Glasgow, John Branton, Lisa Mitchell, Julie Bowering

**Deuxième rangée (de gauche à droite) :** Anna Maria Trentadue, Amy Fournier, Tania Au Yeung, Julie Wilson, Laura-Lee Hogan, Sarah McGuire, Debbie Whitehead, Chelsey Manning, Kaylea Bove, Stephanie Prue

**Dernière rangée (de gauche à droite) :** Tracy Durkee-Jones, Kemayla Fleming, Sheila Deby, Marc Ralsky, Brian Walters, Robyn Neville-Kett, Shari Haydaman, Shona Brown

**Absents de la photo :** Cathy Allison, Stacey Amyotte, Carolle Anderson, Johanne Bélanger, Simone Cameron, Susan Hartnett, Mary John, Janet Harrison, Courtney King, Lesley Lewis, Kristyna Dvorak, Mabel Rodricks, George Tolomiczenko, Carina Vincent



## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE NATIONALE ET PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION VERS DE NOUVEAUX SOMMETS

Deux ans c'est si vite passé! N'était-ce pas hier seulement que j'avais le privilège d'accéder à la fonction de présidente de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII)? À mon tour bientôt de transmettre le flambeau à mon successeur au cours de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra pendant le Congrès 2009. Les douze derniers mois ont été passionnants et très occupés. Le thème du présent rapport annuel « Vers de nouveaux sommets » est particulièrement pertinent. Confronté à une tempête économique, le conseil d'administration de la FCMII a cru en l'absolue nécessité d'élaborer un plan quinquennal pour la Fondation. Dans cette optique, nous avons développé un plan stratégique avec le concours de plus de 1 500 partenaires internes et externes de la Fondation. Pour plus de détails sur notre plan, reportez-vous à la page 10 du présent rapport annuel.

Vous constaterez que nos partenaires ont appuyé sans réserve nos priorités stratégiques de même que notre mission, notre vision et nos valeurs initiales. Nous croyons que la voie que nous avons tracée permettra à la FCMII d'atteindre des sommets plus élevés que jamais. Nous sommes déterminés à trouver un traitement curatif. En cours d'ascension, nous comptons améliorer notre modèle de collecte de fonds, renforcer et équilibrer notre portefeuille de recherche, apporter un solide soutien à notre équipe de bénévoles et faire davantage de sensibilisation à l'échelle nationale quant à l'existence des maladies inflammatoires de l'intestin.

Je désire remercier les membres du conseil d'administration pour leurs conseils, leur soutien et leur apport pendant mon mandat comme présidente ainsi qu'à l'époque où j'étais simplement membre du conseil. Je sais que mon successeur Jan Martin, pourra à son tour compter sur votre

soutien et vos conseils. Je tiens également à remercier le directeur national Kevin Glasgow et les autres membres du personnel pour l'énergie et l'enthousiasme dont ils font montre à l'égard de notre cause. Mais par-dessus tout, je veux dire merci à tous les donateurs, les commanditaires, les bénévoles, les membres et les sections de la FCMII parce que votre appui jamais démenti a permis à la FCMII de devenir un chef de file en matière de financement de la recherche visant la découverte d'un traitement curatif aux maladies inflammatoires de l'intestin. Ensemble nous atteindrons des sommets encore plus élevés tandis que nous visons l'éradication des MII; ensemble vous trouverons un traitement curatif!

Victoria Prince,  
Présidente nationale et présidente  
du Conseil d'administration



## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL TENDRE LA MAIN

La couverture du présent rapport annuel – l'image d'un grimpeur aidant son compagnon à franchir les derniers pas vers le sommet – illustre parfaitement la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII). En misant sur le travail d'équipe, le dévouement et la détermination nous croyons qu'ensemble nous pouvons atteindre le sommet et triompher des maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Notre détermination obéit au plan stratégique. Pour cette raison, la FCMII a concentré ses efforts dans l'opérationnalisation des priorités stratégiques. Bien que la liste des activités soit longue et que nous en reparlerons plus loin, j'aimerais vous toucher un mot de quelques-uns des points les plus importants.

La FCMII étant un organisme de bienfaisance qui finance la recherche, pratiquement tout le financement attribué à nos scientifiques provient de nos donateurs et de nos commanditaires. Par conséquent, nous avons travaillé activement à diversifier nos sources de recettes, pour inclure davantage de donateurs particuliers et exploiter un plus vaste bassin de commanditaires corporatifs. Pour consolider et renouveler sans cesse notre portefeuille de recherche, la FCMII a tenu sa conférence périodique « IBD 2009 : Emerging Frontiers on the Path to a Cure », qui regroupait des participants du Canada et de l'étranger. Leurs commentaires ont contribué à nous éclairer quant aux projets futurs de l'Institut de recherche sur les MII de la FCMII. De plus, le conseil d'administration de la FCMII a mis sur pied un comité de la recherche pour assurer un contrôle

plus étroit et un meilleur rendement de nos investissements en recherche.

Nos bénévoles et les membres de nos sections forment une part importante de l'équipe de la FCMII. Dans ce but, la campagne « Remuons-nous les tripes » visait à recruter activement de nouveaux membres pour joindre les rangs des sections existantes voire en créer de nouvelles. J'ai le plaisir de vous informer que grâce à ces activités, la FCMII compte désormais deux nouvelles sections dont une à Saint John (N.-B.) et une autre à Corner Brook (T.-N.-L.). Nous souhaitons aux nouveaux membres la plus cordiale et amicale bienvenue et remercions chaleureusement nos actuels bénévoles qui forment les assises de notre organisme.

La FCMII doit augmenter ses efforts de sensibilisation à l'existence des MII. Au cours de la dernière année, nous avons discuté avec des représentants officiels du ministère de la Santé de partout au pays pour que les MII soient ajoutées à la liste des maladies chroniques dans les stratégies et les cadres fédéral, provinciaux et territoriaux. Novembre 2008 marquait le lancement à l'échelle nationale du « Mois de la sensibilisation aux maladies inflammatoires de l'intestin » ainsi que la première édition du concours « Le Canadien ayant le plus de cœur au ventre ». Puis, en avril 2009, la Déclaration sur la maladie de Crohn et la colite voyait le jour. Conformément à notre vision d'éduquer les gens à l'existence des MII, nous avons tenu des colloques éducatifs dans tout le Canada, au cours desquels des experts ont parlé de données cliniques, de stratégies liées aux habitudes

de vie, de mécanismes d'adaptation et quantité d'autres sujets pertinents.

De plus, nous avons augmenté l'impact global de la FCMII par le biais d'une liaison internationale avec d'autres organismes spécialisés dans les MII aux États-Unis, en Australie, au Royaume-Uni, en Europe et au Brésil. La Fondation a participé à plusieurs conférences nationales et internationales portant sur les MII, qui nous ont permis d'établir des liens avec d'autres organismes et de présenter ce que le Canada a accompli. Ces démarches s'inscrivent dans un effort grandissant de collaboration internationale qui nous unit tous dans ce périple menant à des traitements curatifs. Des données comme le fait que plus de 200 000 Canadiens vivent avec une MII et qu'à ce nombre viennent s'ajouter chaque année au-delà de 9 000 nouveaux cas, devraient nous inciter à accélérer la recherche sur les MII. Grâce à votre fidèle appui, la FCMII est le chef de file en matière de financement de la recherche par habitant dans le secteur national non gouvernemental de même que le plus important investisseur au Canada.

L'actuelle récession ne nous empêchera pas de gravir de nouveaux sommets ensemble. Nous pourrions compter sur des mains secourables pour franchir les obstacles et, enfin libérer le monde des maladies inflammatoires de l'intestin.

Kevin W. Glasgow, MD  
Directeur général

# RAPPORT DU PRÉSIDENT DE L'INSTITUT DE RECHERCHE SUR LES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN ET DU DIRECTEUR ADMINISTRATIF DE L'IBDRI ET DES CONTACTS SCIENTIFIQUES

## SOMMETS DE LA RECHERCHE 2008–2009

L'année 2008–2009 s'est avérée fructueuse pour la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) en ce qui a trait à la quête d'un traitement curatif. Notre rapport porte sur les faits saillants en recherche pour le présent exercice et souligne les activités soutenues par nos généreux donateurs, commanditaires et bénévoles.

### SUBVENTIONS EN AIDE À LA RECHERCHE DE LA FCMII

Les subventions en aide à la recherche (SAR) montrent la diversité des voies menant à l'accomplissement de la mission de la FCMII. Vous constaterez aux pages 6 et 7 du présent rapport que les chercheurs empruntent diverses approches et avenues au fil des découvertes sur les MII. Au cours du présent exercice, huit nouvelles propositions de recherches ont profité d'une subvention sur les onze que le comité d'examen recommandait tandis que les Instituts canadiens de recherche en santé (ICRD) retenaient l'une des trois propositions refusées et lui octroyait une subvention. La FCMII finance au total 35 subventions en aide à la recherche (SAR) à hauteur de plus de 4,2 M\$.

La générosité de nos donateurs et de nos commanditaires dépasse largement les subventions en aide à la recherche. Outre les SAR, la FCMII accorde d'autres prix qui sont énumérés dans ces pages. Il s'agit entre autres de la Bourse du scientifique spécialiste des MII et autres prix individuels comme les Prix aux étudiants, les Subventions de transition de boursier postdoctoral à chercheur universitaire et les Prix universitaires. La FCMII finance également la tenue de congrès scientifiques en lien avec sa mission.

### PARTENARIATS EN RECHERCHE MÉDICALE

La FCMII développe de plus en plus de partenariats avec d'autres organismes multipliant du coup les sources de financement et les possibilités pour les chercheurs. Ainsi la FCMII fait équipe avec l'Association canadienne de gastroentérologie (ACG) et l'ICRD pour financer les subventions de transition, les bourses postdoctorales et les bourses d'été aux étudiants.

Les initiatives de partenariat de la FCMII englobent aussi les organismes provinciaux voués à la recherche en santé. En 2008–2009, la Fondation a signé un protocole d'entente avec le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ). Cet accord vise le cofinancement des recherches sur les MII les plus pointues ainsi que les stages de niveau doctoral et postdoctoral par le biais de concours réguliers organisés par le FRSQ.

La FCMII a aussi établi des partenariats avec divers organismes provinciaux qui se consacrent à la recherche en santé en Alberta (*Alberta Heritage Foundation for Medical Research*) et en Colombie-Britannique. En Nouvelle-Écosse nous avons établi un programme de financement de contrepartie avec le Programme de partenariats régionaux des ICRD. Au niveau national, nous attendons les résultats de la compétition pour le cofinancement des projets pluriannuels des nouvelles équipes élaborée de concert avec l'Institut de génétique et l'Institut des maladies infectieuses et immunitaires.

Au total, la FCMII aura versé plus de 5,3 M\$ pour financer la recherche sur les MII en 2008–2009 et obtenu plus de 368 000 \$ en financement de contrepartie de ses partenaires. Ces projets de collaboration suscitent beaucoup d'enthousiasme et nous comptons bien tirer profit des possibilités qu'ils offrent.

### PROJET GEM SUR LES INTERACTIONS GÉNÉTIQUES, ENVIRONNEMENTALES ET MICROBIENNES

Nous traiterons du projet GEM plus en détails dans les prochaines pages. Nous tenions toutefois à souligner le soutien continu de la Fondation qui nous aura apporté 400 000 \$ supplémentaires pour le projet au cours du présent exercice. Cette étude financée par la FCMII examine les liens complexes entre le bagage génétique d'un individu, son environnement et le rôle des bactéries dans le développement des MII. Le projet GEM est une étude historique qui mettra en lumière les facteurs qui prédisposent des gens à la maladie de Crohn et ceux qui déclenchent l'apparition des symptômes. Pour plus d'information sur le projet GEM, visitez notre site Web : [www.gemproject.ca](http://www.gemproject.ca).

### BULLETIN SUR LE RENDEMENT DE LA RECHERCHE

L'exercice 2008–2009 marque l'introduction du Bulletin sur le rendement de la recherche. Ce bulletin répond à plusieurs besoins, dont la mise en place d'un processus d'étalonnage pour établir des normes d'évaluation du rendement futur n'est pas le moindre. Il permettra également de calculer le rendement des investissements lié au financement en fonction des résultats des recherches et d'établir la responsabilité de l'affectation des fonds pour financer l'activité scientifique. De plus, le bulletin aidera la FCMII à communiquer les résultats des recherches aux décideurs et aux membres du public qui demandent à comprendre la pertinence des recherches, leur valeur et les progrès. Les résultats préliminaires de cette initiative brossent un tableau positif de la contribution de la FCMII qui favorise la croissance de la recherche liée aux MII au Canada.



Dr Hillary Steinhart

Dr George Tolomiczenko

## LE FARDEAU DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN AU CANADA

En novembre 2008, « mois de la sensibilisation aux MII », la FCMII publiait un rapport intitulé « *Le fardeau des maladies inflammatoires de l'intestin au Canada* ». Cet important document examine et analyse les répercussions des MII sur la qualité de vie des personnes touchées et l'impact socio-économique. La combinaison des coûts directs et indirects associés aux MII au Canada atteint la somme stupéfiante de 1,8 milliard de dollars annuellement alors que sur une base individuelle, ces maladies chroniques coûtent aux personnes atteintes de maladie de Crohn ou de colite ulcéreuse en moyenne plus de 9 000 \$ par année.

Une des principales fonctions de ce rapport visait à sensibiliser davantage le grand public aux MII. Auparavant perçues comme des maladies « inavouables » n'affectant que quelques Canadiens, le rapport, amène les MII sur la place publique et invite à diminuer le stigmate social associé aux problèmes de la dysfonction intestinale. Plus de 200 000 Canadiens souffrent de la maladie de Crohn ou de colite ulcéreuse; il est grand temps que nous parlions ouvertement de MII et de reconnaître qu'il est possible d'atténuer ce fardeau. Accédez à notre site Web [www.fciii.ca](http://www.fciii.ca) pour télécharger votre exemplaire du rapport.

### IBD 2009

En avril 2009, la FCMII tenait une conférence sur les MII intitulée « *IBD 2009: Emerging Frontiers on the Path to a Cure* ». À cette occasion, des experts canadiens et internationaux se sont rencontrés à Toronto pour partager de l'information, discuter des champs de recherche prometteurs et faire le bilan des connaissances actuelles dans des domaines de recherche spécifiques. *IBD 2009* a aussi été l'occasion pour les chercheurs d'identifier les domaines de recherche qui portent la promesse d'un traitement curatif. Essentiellement, cela aura permis de relever les avenues les plus encourageantes dans notre difficile ascension vers un traitement curatif aux MII. Ces discussions ont eu pour résultat d'amener la FCMII à travailler avec des membres du milieu de la recherche, particulièrement avec le Comité scientifique et médical consultatif et l'Institut de recherche sur les MII à l'élaboration de recommandations qui modèleront ses futurs programmes de recherche.

### LEADERSHIP DU COMITÉ SCIENTIFIQUE ET MÉDICAL CONSULTATIF

Le Comité scientifique et médical consultatif (CSMC) aimerait remercier les président et vice-président sortants,

Dr Ken Croitoru et Dr Lloyd Sutherland, pour leurs infatigables efforts au nom de l'Institut de recherche sur les MII. Nous avons apprécié le dévouement et l'énergie dont ils ont fait preuve au fil des ans.

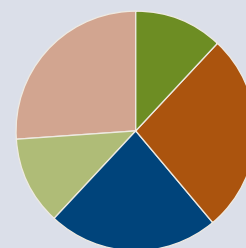
Le CSMC profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue au nouveau président, Dr Hillary Steinhart, et au nouveau vice-président, Dr John Wallace; les deux sont entrés en fonction le 1<sup>er</sup> octobre 2008. Le CSMC qui est bien représenté au Canada, compte désormais un membre de l'extérieur, Dr Stephen James qui, en tant que directeur national de la *Division of Digestive Diseases and Nutrition* aux États-Unis, a aidé la communauté canadienne des MII à demeurer au diapason de ce qui se passe au sud de notre frontière.

Nous mobilisons nos efforts dans le but de découvrir un traitement curatif. Tandis que nous amorçons un nouvel exercice, nous tenons à vous remercier pour votre appui et vos encouragements. Ensemble nous poursuivrons notre ascension vers de nouveaux sommets en recherche pour enfin vaincre la souffrance causée par les MII.

Dr Hillary Steinhart  
Président, Comité scientifique et médical consultatif

Dr George Tolomiczenko  
Directeur administratif de l'Institut de recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin et des contacts scientifiques

### Catégorisation des recherches financées par la FCMII de 2004 à 2008



■	Système nerveux de l'intestin	12 %
■	Microbiologie	27 %
■	Immunologie	23 %
■	Génétique	12 %
■	Biologie de l'intestin	26 %

## ASCENSION VERS LE SOMMET

**PRIX UNIVERSITAIRE (250 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 750 \$)**

Cornish, Marion	Memorial University of Newfoundland
Jalbert, Raphaëlle	Université de Montréal
Sha, Wei	University of British Columbia

**BOURSE DE TRANSITION DE CARRIÈRE FMII/IRSC/ACG (CE PRIX EST COFINANCÉ PAR LA FCMII ET L'IRSC QUI PARTAGENT ÉQUITABLEMENT LE MONTANT TOTAL DES BOURSES 112 500 \$)**

Muise, Aleixo Hospital for Sick Children	Comprendre le rôle fonctionnel des gènes dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Sly, Laura BC Children's Hospital	Métabolisme de la L-arginine dans l'inflammation et de la fibrose dans la maladie inflammatoire de l'intestin.

**FCMII/IRSC/ACG PRIX DE BOURSE DE RECHERCHE (CE PRIX EST COFINANCÉ PAR LA FCMII ET L'IRSC)**

Bishop, Jennifer University of British Columbia	Mécanismes régulateurs de l'inflammation intestinale : Caractérisation des rôles de LYN et de SHIP dans l'immunopathologie des infections à <i>Salmonella</i> et des MII
Gulbransen, Brian University of Calgary	Récepteurs gliaux entériques P2X7 dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Huang, Ju Hospital for Sick Children	Mécanismes de contrôle de l'autophagie des infections bactériennes
Hussey, Seamus Hospital for Sick Children	Rôle de l'ATG16L1 dans l'autophagie causée par des bactéries : Liens avec la pathogenèse de la maladie de Crohn
Montero, Marinieve BC Children's Hospital	Activation bactérienne des récepteurs <i>toll-like</i> et réparation des tissus inadaptés
Smyth, David University of Calgary	Mécanismes de régulation de la perméabilité de la barrière épithéliale intestinale par l'interféron gamma

**BOURSES D'ÉTÉ AUX ÉTUDIANTS FCMII/IRSC/ACG (CE PRIX EST COFINANCÉ PAR LA FCMII ET L'IRSC QUI PARTAGENT ÉQUITABLEMENT LE MONTANT TOTAL DES BOURSES 36 000 \$)**

Bennitz, Joshua Hospital for Sick Children	Comprendre le rôle fonctionnel des gènes des MII récemment découverts
Burrows, Kyle University of British Columbia	Le rôle de l'acide rétinolique dans l'immunité intestinale et l'inflammation
Chea, Evelyn University of Toronto	Rôle des protéines <i>Nod</i> dans la signalisation des cellules épithéliales : influence sur les cellules dendritiques
Fomenko, Anton McMaster University	Caractérisation des symptômes ressemblant à ceux du syndrome du côlon irritable chez les patients présentant ou non des caractéristiques d'inflammation de la muqueuse du côlon
Jack, Andrew University of Saskatchewan	Détection des microparticules alimentaires en tant qu'adjuvants dans le déclenchement de la maladie de Crohn à l'aide de faisceaux de rayons X durs et mous au Centre canadien de rayonnement synchrotron (CCRS) : Une nouvelle approche
Li, Hui University of Calgary	Comprendre le rôle fonctionnel des gènes des MII récemment découverts

Ling, Arthur University of Toronto	Analyse de l'expression de <i>Nod2fs</i> , la variante <i>Nod2</i> la plus fréquente associée à l'apparition de la maladie de Crohn dans les macrophages primitifs intestinale et l'inflammation
Stern, Emily Queen's University	Effets du CD39 sur la régulation vasculaire et l'inflammation dans le modèle DSS des MII
Traboulsi, Danya University of Calgary	L'oxyde nitrique stabilise le HIF-1 et agit en protégeant la fonction de barrière pendant une colite causée par <i>Clostridium difficile</i>
Trivedi, Shivangi University of Toronto	Rôle du récepteur de l'IGF-1 (facteur de croissance 1 analogue à l'insuline) intestinal épithélial dans les effets de croissance intestinale du GLP-2 ( <i>glucagon-like peptide-2</i> )
Upadhyay, Chandani University of Toronto	Rôle du GLP-2 ( <i>glucagon-like peptide-2</i> ) dans la régulation de la production de l'IGF-1 (facteur de croissance 1 analogue à l'insuline) par les myofibroblastes sous-épithéliaux intestinaux
Yu, Dennis University of Toronto	Une analyse des cellules sécrétant le CCL2 dans l'intestin grêle de souris n'exprimant pas la lymphotoxine

**FCMII CDDW PRIX DE BOURSE DE RECHERCHE (750 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 1 500 \$)**

Darsigny, Mathieu Université de Sherbrooke	La perte du HNF4ALPHA réduit l'expression de CLAUDIN-15, affecte la perméabilité de l'épithélium colonique et entraîne une inflammation chronique et spontanée, ainsi qu'une hyperplasie des cryptes, semblables à celles d'une maladie inflammatoire de l'intestin
Kabakchiev, Boyko Mount Sinai Hospital	Profils d'expression génique associés à l'absence de réponse aux corticostéroïdes par voie intraveineuse chez des enfants atteints de colite ulcéreuse grave

**SUBVENTIONS EN AIDE À LA RECHERCHE (TOTAL : 4 225 416 \$)**

Ahmad, Ali Centre de recherche du CHU Sainte-Justine	Rôle des récepteurs NK et de leurs ligands dans l'immunopathogenèse de la maladie de Crohn
Allen-Vercoe, Emma Guelph University	Interactions de <i>Fusobacterium nucleatum</i> avec les cellules épithéliales de l'intestin; répercussions sur l'exacerbation des MII
Asselin, Claude Université de Sherbrooke	Rôle des facteurs de transcription C/EBP et de la désacétylation dans l'inflammation de l'intestin
Bercik, Premysl McMaster University	Microbiote intestinal et sensibilité accrue à la colite en cas de dépression
Blennerhassett, Michael Queen's University	Survie neuronale et régénérescence axonale dans l'inflammation intestinale
Boudreau, François Université de Sherbrooke	Rôle des effecteurs transcriptionnels de la superfamille TGF $\beta$ pendant la réponse inflammatoire intestinale
Buret, André University of Calgary	Perturbations de l'intégrité épithéliale dans la pathogenèse des MII : Les effets de <i>C. jejuni</i>
Chadee, Kris University of Calgary	Rôle de la prostaglandine E(2) dans la modulation de la fonction de barrière épithéliale

Croitoru, Ken University of Toronto	Études sur l'induction et la régulation de la colite dans un modèle murin
Fedorak, Richard University of Alberta	Le projet de métabolome sur les MII : Les MII et l'interaction microbe-génotype
Finlay, Brett University of British Columbia	Le rôle du microbiote dans la colite infectieuse et la fibrose
Gendron, Fernand-Pierre Université de Sherbrooke	Rôle des récepteurs 2PY des cellules épithéliales dans la dysfonction de la muqueuse intestinale pendant l'inflammation
Girardin, Stephen University of Toronto	Nouvelles perspectives quant à la détection du peptidoglycane par Nod2/CARD15 : Implications pour la maladie de Crohn
Gray-Owen, Scott University of Toronto	Liaison d'AIEC au CEACAM6 : Définition du lien avec la maladie de Crohn
Jacobson, Kevan University of British Columbia	Réponses de la barrière intestinale, neuropeptides et MII
Jones, Nicola Hospital for Sick Children Research Institute	Le rôle d'ATG16L1 dans la maladie de Crohn
Khan, Waliul McMaster University	Régulation endocrinologique de l'inflammation intestinale par la sérotonine
Krause, Denis University of Manitoba	Rôle des espèces du genre <i>Bacteroides</i> et d' <i>E. coli</i> dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Lomax, Alan Queen's University	Neuropathie sympathique dans les MII : Causes et conséquences
MacNaughton, Wallace of Calgary	Modification de l'expression de l'aquaporine épithéliale intestinale causée par l'inflammation
Macpherson, Andrew James McMaster University	Mécanismes des réponses normales des CD4 du chorion de la membrane muqueuse intestinale assurant le mutualisme avec les bactéries commensales intestinales
Madsen, Karen University of Alberta	ADN bactérien et homéostasie intestinale
McKay, Derek University of Calgary	Infection par des helminthes, macrophages activés différemment et inhibition de la colite
McLeod, Robin Samuel Lunenfeld Research Institute	Récurrence postopératoire de la maladie de Crohn en pédiatrie : Influence de facteurs moléculaires
Petrof, Elaine Queen's University	Effet de milieux probiotiques conditionnés sur un modèle murin de la colite inflammatoire
Ropeleski, Mark Queen's University	Signalisation anti-apoptotique dans l'épithélium intestinal et guérison : Nouveaux rôles de l'IL-11 dans l'inflammation
Sherman, Philip Martin Hospital for Sick Children Research Institute	Rôle des probiotiques dans la prise en charge des maladies inflammatoires expérimentales

Sigalet, David Alberta Children's Hospital	Voies de signalisation immunitaire du GLP-2 ( <i>Glucagon Like Peptide 2</i> ) dans l'intestin enflammé
Silverberg, Mark Samuel Lunenfeld Research Institute	Facteurs génétiques, sérologiques et microbiens liés aux schémas d'inflammation de l'iléon
Siminovich, Katherine Samuel Lunenfeld Research Institute	Caractérisation des gènes/molécules de sensibilité aux maladies inflammatoires de l'intestin
Sly, Laura University of British Columbia	Phénotype des macrophages dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Storr, Martin University of Calgary	Les cannabinoïdes dans la colite
Vallance, Bruce University of British Columbia	Les médiateurs des cellules caliciformes et leur impact sur la protection de la muqueuse et la sensibilité de cette dernière à la colite
Vanner, Stephen Queen's University	Nouveaux mécanismes de la douleur dans les MII
Wallace, John University of Calgary	Résolution de la colite : Une étude translationnelle

#### **BOURSE DU SCIENTIFIQUE SPÉCIALISTE DES MII DE LA FCMII (75 000 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 300 000 \$)**

Bernstein, Charles	University of Manitoba
MacNaughton, Wallace	University of Calgary
Madsen, Karen	University of Alberta
Vanner, Stephen	Queen's University

#### **PROJET GEM MICHAEL J. HOWORTH (400 000 \$)**

Équipe de direction du projet GEM	Chercheur principal du projet GEM : Croitoru, Ken – Samuel Lunenfeld Research Institute
-----------------------------------	---

#### **FONDS DE LA RECHERCHE EN SANTÉ DU QUÉBEC (CE PRIX EST COFINANCÉ PAR LA FCMII ET LE FRSQ QUI PARTAGENT ÉQUITABLEMENT LE MONTANT TOTAL DES BOURSES DE 10 000 \$)**

Ce partenariat vise à accroître le nombre d'étudiants qui travaillent dans le domaine des maladies inflammatoires de l'intestin au Québec grâce au cofinancement des recherches au niveau du doctorat et des études postdoctorales sous forme de concours organisés par le FRSQ.

#### **SOUTIEN AUX COLLOQUES (20 000 \$)**

CHERCHEUR ET ÉTABLISSEMENT	CONFÉRENCE	DATE
Croitoru, Ken University of Toronto	<i>International Congress on Mucosal Immunology</i>	Juillet 2009
MacNaughton, Wallace University of Calgary	<i>Banff Inflammation Workshop</i>	Janvier 2009
McKay, Derek University of Calgary	<i>Neuroimmunophysiology in the Gastrointestinal Tract Congress</i>	Septembre 2009
Rioux, Kevin University of Calgary	<i>National MAP Meeting</i>	Septembre 2009



## ALLÉGER LE FARDEAU DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN

En novembre 2008, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) publiait un rapport intitulé : « *Le fardeau des maladies inflammatoires de l'intestin au Canada* ». Commandé par la FCMII, cet important document examine et résume les répercussions sur la qualité de vie et les retombées socio-économiques associées aux MII. Jamais auparavant, les conséquences de la maladie de Crohn (MC) et de la colite ulcéreuse (CU) n'avaient fait l'objet d'un rapport aussi complet dans le contexte canadien. Quiconque souffre personnellement d'une MII ou dont un proche lutte quotidiennement avec les problèmes associés à ces maladies chroniques devrait se faire un devoir de lire le rapport.

Le rapport indique que plus de 201 000 Canadiens souffrent d'une MC ou de CU et qu'on diagnostique chaque année plus de 9 000 nouveaux cas. En fait, au Canada, on estime que les MII sont environ trois fois plus fréquentes que la sclérose en plaques ou l'infection par le VIH et à peu près aussi courantes que le diabète de type 1.

Des statistiques pour le moins surprenantes. En fait, le Canada montre une incidence de MII parmi les plus élevées **dans le monde entier**. Le mystère attire les chercheurs comme le pic d'une haute montagne les alpinistes – le défi est réel et le sommet mérite d'être conquis!

Les personnes souffrant d'une MII doivent composer avec divers problèmes. Non seulement leur qualité de vie est-elle grandement altérée, mais leur situation économique en souffre également. Le rapport sur le fardeau des MII estime que toute personne

aux prises avec l'une ou l'autre maladie, doit déboursier plus de 9 000 \$ chaque année en médicaments, en frais de traitement et en perte de revenu.

Quant aux retombées socio-économiques, on estime de manière conservatrice à 1,8 milliard de dollars les coûts liés aux MII en 2008 au Canada. Les coûts directs (hospitalisations, médicaments et consultations médicales) s'élèvent à plus de 700 millions de dollars tandis que les coûts indirects (défrayés par la société ou le patient) dépassent le milliard de dollars.

Le « *Rapport sur le fardeau des maladies inflammatoires de l'intestin au Canada* » attire l'attention sur l'impact colossal qu'ont les MII sur tous les Canadiens. Il met le doigt sur de nombreux points qui méritent plus d'attention pour sensibiliser davantage le public à la MC et à la CU à l'échelle nationale et promouvoir l'appui équitable du gouvernement provincial dans l'accès aux médicaments requis. L'urgence de poursuivre la recherche sur les causes, les soins et un traitement curatif n'a jamais été aussi grande. Surtout depuis que Dr Benchimol et autres ont démontré, à la lumière de nouvelles preuves, une augmentation importante de l'incidence et de la prévalence des MII chez les enfants de moins de 10 ans en Ontario.

La FCMII s'est engagée à alléger le fardeau de la maladie qui pèse sur un si grand nombre de Canadiens et les empêche d'atteindre leurs objectifs personnels. Joignez-vous à nous en tendant la main et en ouvrant vos coeurs pour aider les autres à atteindre le sommet.

## GEM : RENDEMENT DE HAUT NIVEAU ET CHERCHEURS DE CALIBRE INTERNATIONAL

Le projet Michael J. Howorth, une étude sur les interactions génétiques, environnementales et microbiennes (GEM) était lancé en mars 2007. Financé par la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII), ce projet de 5,5 millions de dollars s'échelonne sur une période de six ans et suit 5 000 personnes pour mieux comprendre les liens complexes entre leur bagage génétique, leur environnement et les bactéries auxquelles elles sont exposées.

Nos connaissances actuelles des mécanismes des maladies inflammatoires de l'intestin (MII) corroborent l'hypothèse non pas d'une cause unique, mais plutôt d'une combinaison de facteurs prédisposants et d'événements postérieurs qui déclencheraient l'apparition des symptômes.

Dans cette optique, les centres GEM de partout au Canada recrutent des sujets en santé dont un membre de la famille, frère, sœur ou parent est atteint de la maladie de Crohn (MC). Pour participer à l'étude, ces personnes doivent être âgées entre 6 et 35 ans et ne pas avoir reçu de diagnostic de MC ou de diabète.

Des échantillons biologiques sont prélevés sur tous les participants qui seront ensuite suivis par les chercheurs pendant toute la durée du projet. Considérés comme étant à haut risque de développer la maladie à cause de leurs antécédents familiaux, il est à prévoir que quelques-uns d'entre eux développeront une

MII au cours de l'étude. À ce moment-là, les échantillons recueillis serviront à mener une analyse comparative.

Les chercheurs s'attendent à ce que cette étude « avant-après » détaillée révèle de nouvelles informations sur les causes des MII. Parvenu à sa troisième année d'existence, le projet GEM compte plus de 20 centres de recrutement d'un bout à l'autre du Canada de même qu'un bureau du projet au *Mount Sinai Hospital* de Toronto en Ontario.

Les découvertes faites pendant la durée du projet GEM contribueront à l'avancée des connaissances scientifiques sur les MII en plus de donner une impulsion à une approche polyvalente du traitement et de la prévention de cette maladie chronique. Grâce à l'aide généreuse de plusieurs personnes, commanditaires et donateurs, le projet GEM aura pour effet d'amener les activités de recherche sur les MII à de nouveaux sommets tout en nous rapprochant de la découverte d'un traitement curatif.





Tim Brunt

## LES CANADIENS AYANT LE PLUS DE CŒUR AU VENTRE

L'ascension d'un sommet se mesure en gains progressifs au fur et à mesure que les alpinistes franchissent les parois rocheuses, centimètre par centimètre. En chemin, ils doivent s'arrêter, prendre la mesure de la distance parcourue et célébrer les étapes franchies.

Exactement ce qu'a fait la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) en novembre 2008 en tenant la première édition du mois de la sensibilisation aux maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Pendant tout le mois, des activités ont été organisées d'un bout à l'autre du Canada pour sensibiliser le public à l'existence de la maladie de Crohn (MC) et de la colite ulcéreuse (CU) par le biais d'événements éducatifs, d'une couverture médiatique et de proclamations publiques.

Le clou des activités a certes été le concours du « *Canadien ayant le plus de cœur au ventre* » qui soulignait les accomplissements d'individus de partout au pays. Les gagnants ont été choisis en fonction de leur implication dans leur communauté et la vie de leurs pairs malgré une MII ou encore pour leur soutien sans faille à une personne qui mène une lutte quotidienne contre une MII.

Le tenant du titre de « *Canadien ayant le plus de Cœur au ventre* » de 2008 était Tim Brunt de l'Ontario. Quoiqu'il combatte personnellement la maladie de Crohn, Tim a joué un rôle de premier plan dans l'établissement de la section de la FCMII de sa localité, s'est classé parmi les meilleurs cueilleurs de promesses de don de la randonnée À pied et à roulettes, a assumé la fonction de trésorier bénévole de la section et organisé plusieurs activités de financement dont un tournoi de golf qui permettait de recueillir 47 000 \$ l'an dernier. Son cran et sa détermination lui ont mérité l'honneur d'être nommé le Canadien ayant le plus de cœur au ventre en 2008.

D'autres participants qui se sont dépassés ont été honorés dans le cadre du concours du « *Canadien ayant le plus de cœur au ventre* » :

- 1 Vince Dimanno, Colombie-Britannique** : pour son amour et son dévouement inconditionnels envers sa femme Nina qui souffre de colite ulcéreuse;
- 2 Kaella Carr, Alberta** : pour son rôle de présidente du Comité consultatif des jeunes de la FCMII, son travail de coordonnatrice de presse pour le journal local et de conseillère de camp auprès d'enfants atteints d'une MII malgré une colite ulcéreuse;
- 3 Brittany Brooks, Manitoba/Saskatchewan** : qui a reçu son diagnostic de maladie de Crohn à l'âge de sept ans et participe activement comme bénévole à la randonnée À pied et à roulettes, à la journée du Barbecue de bienfaisance de Les Aliments M&M et aux activités éducatives sur les MII dans sa collectivité;
- 4 Isabelle Chartrand, Québec** : pour avoir mis sur pied un réseau de soutien en ligne appelé « Cafécologie » afin d'aider tous ceux qui comme elle souffrent de colite ulcéreuse. À l'époque où Isabelle a reçu son diagnostic, elle n'a pas pu compter sur un groupe de soutien de là son désir d'en créer un. Une façon de s'aider tout en aidant d'autres jeunes autour du monde;
- 5 Cathy Robichaud, Maritimes** : qui doit sa candidature à ses fils Pierre et Matthew, en reconnaissance de son dévouement comme conseillère en mieux-être auprès des gens atteints d'une MII, malgré son propre combat contre la maladie de Crohn;
- 6 Gloria Morgan, Terre-Neuve** : dont le fils Lloyd a perdu la vie dans un accident de voiture à l'âge de 18 ans. Comme Lloyd souffrait d'une MII, Gloria s'est mise en tête d'honorer la mémoire de son fils en amassant des fonds pour aider la FCMII à financer la recherche médicale. À ce jour, Gloria a amassé plus de 20 000 \$.

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin salue ces gens qui ont offert un rendement maximum et les appelle avec fierté « **Les Canadiens qui ont du cœur au ventre!** »

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin est très heureuse de son titre de corécepteur du Prix Platine Hermès 2009 présenté par l'Association of Marketing & Communications Professionals, pour sa campagne « **Des Canadiens qui ont du cœur au ventre!** »

## DÉCLARATION SUR LA MALADIE DE CROHN ET LA COLITE DE LA FCMII – PLANTER LE DRAPEAU

Souvent au terme d'une difficile ascension les alpinistes plantent un drapeau pour célébrer leur succès et déclarer au monde entier qu'ils viennent d'accomplir un exploit.

Une ascension réussie n'est pas le résultat des efforts d'une seule personne; mais plutôt de toute une équipe déterminée à atteindre un objectif autrement inaccessible pour un individu seul.

Au cours de l'exercice 2008–2009, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin a demandé aux Canadiens d'apporter leur appui à la cause des maladies inflammatoires de l'intestin (MII) en signant la Déclaration sur la maladie de Crohn et la colite. La Déclaration est un document qui rassemble des gens qui veulent s'exprimer sur les MII, les obstacles à surmonter lorsqu'on souffre de l'une de ces maladies chroniques, l'accès équitable et en temps opportun à des soins et la création d'une société inclusive qui comprend l'importance d'un accès facile aux salles de toilettes. Il s'agit d'une déclaration en ligne qui dit :

« Nous parlons d'une seule et même voix ouvertement de MII. »

Jusqu'à maintenant, plus de 5 000 Canadiens ont visité le site [www.appuyezlesmii.ca](http://www.appuyezlesmii.ca) et signé la Déclaration sur la maladie de Crohn et la colite. Elle a été signée autant par des personnes atteintes de l'une ou l'autre maladie que par leurs amis, les membres de leur famille et leurs collègues. En signant la déclaration, les gens font front commun et expriment leur appui envers les personnes aux prises avec une MII. Pour ceux qui gravissent les parois rocheuses d'une maladie chronique, le fardeau peut par moment sembler insurmontable.

Si vous avez déjà signé la Déclaration sur la maladie de Crohn et la colite nous vous remercions. Si ce n'est déjà fait, visitez le site Web [www.appuyezlesmii.ca](http://www.appuyezlesmii.ca) et ajoutez votre nom à la liste de ceux qui soutiennent la cause. Signez et joignez-vous à la FCMII tandis que nous grimpons vers le sommet jusqu'au jour où nous planterons le drapeau de la victoire!

# PLANIFICATION STRATÉGIQUE – LA CLÉ POUR FRANCHIR LE SOMMET



L'escalade d'une falaise requiert de la planification, de la force, du courage et de la détermination. Il en va de même pour les organismes de bienfaisance qui doivent faire preuve des mêmes qualités et capacités pour atteindre leurs objectifs; la planification stratégique à cet égard, constitue d'ailleurs la première étape du processus.

D'autant plus utile pour surmonter les obstacles, la planification stratégique guide les actions des bénévoles et des membres du personnel et aide ces derniers à concentrer leurs efforts sur des objectifs à long terme essentiels. En l'absence d'un plan stratégique, il est facile pour quiconque de se laisser décourager par les enjeux à court-terme qui ont peu à voir avec la vision à long terme de l'organisation.

Ayant reconnu l'importance d'une planification rigoureuse, le Bureau national de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) élaborait un plan stratégique quinquennal dont la mise en oeuvre était approuvée en juillet 2009. Le plan définit clairement l'orientation et les objectifs futurs de la FCMII pour la période qui s'étend de 2009 à 2014, repose sur ses forces et positionne cette dernière pour l'aider à bien mener sa tâche de fondation engagée dans la recherche médicale et d'organisme de bienfaisance.

Bien entendu, la FCMII n'a pas agi seule. Une bonne planification nécessite l'expertise de plusieurs personnes. Dans ce cas-ci, le processus de planification stratégique aura requis la participation de 1 500 partenaires auxquels la Fondation a fait appel pour solliciter leurs conseils : il s'agit de membres de la FCMII, de bénévoles, de donateurs, de commanditaires, de chercheurs, de membres du personnel et d'experts externes par le biais d'interviews, de groupes de discussion et de sondages.

L'appui généralisé manifesté à l'égard de la mission, de la vision et des valeurs actuelles de la FCMII témoigne d'une forte adhésion aux objectifs finaux de la Fondation. Clairement, les partenaires étaient convaincus que la cause embrassée par la Fondation était louable, ses objectifs atteignables et pertinents.

Les secteurs prioritaires suivants du plan stratégique ont obtenu l'appui généralisé :

## SECTEUR PRIORITAIRE A : OPTIMISATION DE LA STRATÉGIE DE FINANCEMENT DE LA FCMII

Au cours des cinq prochaines années, la FCMII s'attachera à accroître les recettes provenant de dons individuels et à diversifier les sources de revenus de commanditaires commerciaux. Le but principal de cette stratégie est de trouver d'autres sources de financement pour permettre à la FCMII d'augmenter sa capacité de financer la recherche la plus pointue tout en respectant à la fois sa mission et sa vision.

## SECTEUR PRIORITAIRE B : CONSOLIDATION DE NOTRE PORTEFEUILLE DE RECHERCHE

En tant que fondation engagée dans la recherche médicale,

la FCMII continuera de se concentrer essentiellement sur le financement de la recherche sur les MII. Au cours des cinq prochaines années, nous poursuivrons nos investissements dans ce domaine pour s'assurer que notre portefeuille de recherche soit équilibré, que les recherches les plus pertinentes reçoivent le financement nécessaire, que les résultats de la recherche soient communiqués de manière limpide et que le nombre de scientifiques et de cliniciens affectés aux recherches axées sur la découverte d'un traitement curatif aux MII soit augmenté.

## SECTEUR PRIORITAIRE C : RECRUTEMENT ET FIDÉLISATION D'UN NOYAU SOLIDE DE BÉNÉVOLES

Au cours des cinq prochaines années, la FCMII verra à s'assurer que son noyau de bénévoles puisse compter sur un solide appui pour bien mener ses tâches au sein de la Fondation. Les bénévoles ont de tout temps joué un rôle de premier plan dans le succès et la pérennité de la FCMII. La Fondation a évolué en tant qu'organisme populaire grâce à ses bénévoles qui l'ont mené sur la voie de la croissance et de la réussite. La FCMII verra à ce que son noyau de bénévoles soit en position de soutenir sa croissance grâce à un solide programme de bénévolat.

## SECTEUR PRIORITAIRE D : RESPECT DE LA VISION INTÉGRALE DE LA FONDATION

La FCMII s'est engagée pour les cinq prochaines années à accroître la visibilité de la Fondation et à améliorer ses activités éducatives sur les MII. Dans son énoncé de vision, la FCMII déclare « qu'il est important de voir à ce que toutes les personnes atteintes d'une maladie inflammatoire de l'intestin connaissent la Fondation et de renseigner ces dernières, leurs familles, les professionnels de la santé et le grand public sur ces maladies. » En améliorant les activités qui contribuent à promouvoir sa vision globale, la FCMII va accroître sa proposition de valeur au profit de tous ses partenaires ainsi que l'impact organisationnel de la Fondation. Les principaux objectifs de la FCMII visent l'amélioration de la qualité, la pertinence et la fréquence des activités et du matériel éducatifs fournis par la Fondation et l'augmentation du niveau de sensibilisation à la FCMII et aux MII au sein de groupes de partenaires cibles.

Il faut pouvoir compter sur une équipe pour réussir à atteindre le sommet. Avec votre soutien, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin poursuivra son ascension vers de nouveaux sommets jusqu'au jour où ensemble nous nous tiendrons debout sur la cime en sachant que nous avons triomphé des maladies inflammatoires de l'intestin.

# ATTEINDRE LE SOMMET AVEC VOUS

Les grimpeurs qui parviennent au sommet doivent leur succès à une équipe solide et dévouée de collaborateurs. Même s'ils sont moins visibles que la personne qui plante le drapeau au sommet, ces collaborateurs ont joué un rôle tout aussi essentiel à la mission. Il en est de même de tous les bénévoles, donateurs et commanditaires qui se sont attelés à la tâche et ont prêté leur concours aux campagnes de collecte de fonds au profit de la lutte contre les MII dans l'ensemble du Canada. Des progrès constants sont réalisés dans la quête d'un traitement curatif des MII, progrès uniquement rendus possibles par l'acharnement du travail et la générosité de cœur des gens qui croient dans la cause. Au cours de l'année 2008–2009, la collecte de fonds destinée à la recherche médicale sur les MII a atteint la hauteur de 10,7 millions de dollars. Malgré le climat économique turbulent, les gens ont continué à donner sans réserve.

Nous tenons à remercier Les aliments M&M et monsieur Mac Voisin, président et cofondateur de la chaîne, pour leur soutien indéfectible des efforts de recherche d'un traitement curatif des MII. Depuis 21 ans, la chaîne Les aliments M&M tient un barbecue de bienfaisance au profit de la recherche sur les MII. À ce jour, cette activité a permis d'amasser plus de 18,3 millions de dollars, et poursuit sur cette belle lancée. Malgré un été capricieux au Canada cette année, les profits de la vente de hamburgers et de hot-dogs à l'occasion du barbecue de bienfaisance se sont élevés à 1,9 million de dollars. Le service souriant et chaleureux complétait le menu, nourrissant à la fois le corps et l'âme.

Le Supergala, soirée de bienfaisance encore une fois coorganisée par *The Grocery Foundation* et la FCMII, a recueilli plus de 700 000 \$ pour la recherche et l'éducation. Animée par Jeff Hutcheson, présentateur de nouvelles à la chaîne CTV, et agrémentée de la musique de la vedette rock Bryan Adams, l'édition du Supergala de cette année fut encore un événement spectaculaire. Nous remercions sincèrement les coprésidents Don Crombie et Simon Zucker, et leur comité organisateur, pour leur participation à la collecte de 17 millions de dollars au cours des 25 dernières années.

À cela s'ajoutent les galas de bienfaisance au profit de la FCMII à Calgary, à Halifax, à Kamloops, à Montréal, à St. John's, à Toronto et à Winnipeg, qui sont organisés par des bénévoles dévoués et bénéficient du soutien de commanditaires, de donateurs et d'invités. Ces fabuleuses soirées chics ont contribué à la collecte de 1 million de dollars grâce à tous ceux et celles qui y ont participé, et occupent une place importante dans bon nombre d'agendas mondains.

La randonnée À pied et à roulettes de la FCMII a poursuivi sur la voie du succès, atteignant 1,77 million de dollars cette année, malgré un été pluvieux et froid. Par ailleurs, à la faveur d'une multitude d'activités de collecte de fonds, de petite et de grande envergure, dans l'ensemble du pays, des fonds de 1,3 million de dollars au profit de la recherche ont été recueillis.

Le premier fonds de dotation de la FCMII a été créé en mars 2009 en l'honneur de feu Ross McMaster. Grâce aux gens de *Thomas Weisel Partners* et aux familles McMaster-Hewitt, le Fonds commémoratif Ross McMaster a engrangé près de 380 000 dollars. La FCMII tient à remercier tous ceux et celles qui ont fait de ce don du cœur un hommage durable à la mémoire d'un homme qui a toujours été désireux de changer les choses en vue d'améliorer la vie d'autrui.



## GRAVIR CHAQUE MONTAGNE



ROSS MCMASTER

Certaines personnes se laissent porter par la vie. D'autres profitent à plein de chaque journée, mordant dans la vie avec énergie et enthousiasme. Ross McMaster appartenait à cette race volontaire. Sa veuve, Heather Hewitt, évoque le souvenir d'une personne aimée en tant que mari, père, frère, enfant, ami et collègue – d'une personne qui a consacré sa brève vie à contribuer à améliorer la vie des autres.

Après avoir reçu un diagnostic de maladie de Crohn à l'âge de 16 ans, Ross a fait face à de nombreuses épreuves reliées à son état de santé. Au lieu de laisser la maladie le ralentir, Ross a redoublé d'appétit de vivre et a mordu pleinement dans la vie. Il s'est distingué par son talent dans différents sports, excellent à la fois au hockey, au tennis, au football et au golf.

Dévoué à sa famille, Ross a eu avec Heather trois enfants, dont Liam qui a 12 ans et les jumelles Hope et Susan, âgées de 10 ans. Ross a profité de la vie; sa vitalité en dépit de l'évolution insidieuse de la maladie de Crohn inspirait le dépassement de soi aux autres. Au fil de l'alternance de poussées inflammatoires et de périodes de rémission, Ross n'a eu de cesse d'aider les autres et a souvent donné de son temps et de son énergie à des organismes tels que *The Foodbank*, le YMCA et la Fondation canadienne du cancer du sein.

Le 24 février 2009, Ross succombait tragiquement à l'âge de 48 ans d'une pancréatite consécutive à la maladie de Crohn. Les gens de *Thomas Weisel Partners*, où il a dirigé une équipe de vente très performante, en garderont un souvenir ineffable. Il était reconnu pour son dévouement et ses compétences commerciales; aussi, en sa mémoire, les amis et collègues de Ross ont-ils décidé d'amasser l'ensemble des commissions réalisées le 4 mars 2009 pour en faire don au fonds de dotation de la FCMII. Grâce à ce geste généreux, et aux autres dons de membres de la famille et d'amis, le **Fonds commémoratif Ross McMaster** atteint près de 380 000 dollars.

Heather est résolue à honorer la mémoire de Ross et à perpétuer le désir de ce dernier de changer les choses. Ross n'a jamais laissé la maladie de Crohn le définir en tant que personne; il a mené sa vie avec l'abandon total d'un être ne connaissant aucune limite. Son esprit continue d'inspirer aux autres la volonté de prêter leur soutien à ceux qui ont besoin d'aide et de les encourager à pousser plus haut leurs efforts altruistes. Ainsi, dans la mort comme dans la vie, Ross McMaster continue de gravir chaque montagne.

## PAR DELÀ LES NUAGES



OWEN SCHELL

Owen Schell a 14 ans. Bien qu'il ne mesure que 125 cm (4 pi 10 po) et pèse à peine 39 kg (85 lbs), son enthousiasme dépasse largement sa petite taille. Il sait déjà ce qui importe dans sa vie et ce qu'il veut en faire.

Avant de recevoir un diagnostic de maladie de Crohn (MC) à l'âge de 9 ans, Owen avait souffert de douleurs abdominales et de diarrhées pendant de nombreuses années. Malgré des visites répétées chez le médecin, on attribuait son état au stress ou à la grippe. Pour sa part, sa maman, Kelly, demeurait convaincue que les symptômes disparaîtraient. Ce qui ne devait jamais se produire.

Jusqu'au jour où une amie de la famille en visite, infirmière de métier, notait qu'Owen, alors en pleine crise, était déshydraté et insistait d'emblée pour que Kelly l'emmène à l'urgence. Un pédiatre leur apprenait alors qu'Owen souffrait de la maladie de Crohn.

Peu de temps avant de recevoir son diagnostic, Owen avait le projet d'amasser des fonds pour les enfants atteints d'un cancer. Après avoir été informé de sa maladie, Owen décidait que l'argent servirait plutôt à aider les personnes souffrant d'une maladie inflammatoire de l'intestin. Avec l'appui de sa grand-maman, Gloria Doherty, Owen mettait à exécution son ambitieux projet de fabriquer et de vendre des pots de fleurs.

Owen et sa famille entreprenaient des démarches auprès de la succursale locale de Les Aliments M&M de Kitchener, en Ontario... un nouveau partenariat voyait le jour. Owen vendait ses cent pots de fleurs fabriqués à la main pendant la journée du Barbecue de bienfaisance de 2004 en moins de 30 minutes. L'année suivante, il en vendait 250, l'année d'après : 350, puis 400 en 2009... amassant un total de 10 000 \$ en cinq ans!

L'an prochain Owen fera son entrée au secondaire où un univers de nouveaux amis et de nouvelles activités occuperont son temps et son énergie. Pas du tout découragé par l'idée d'un environnement inconnu, Owen sait que même le ciel n'est pas une limite pour quiconque affiche une attitude positive face à la vie. Il sait qu'il doit regarder vers le haut et continuer d'avancer, poursuivre son ascension un pas à la fois pour atteindre les étoiles.

# RAPPORT FINANCIER 2008-2009

## Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin - État financier abrégé

À l'instar de nombreux organismes de bienfaisance, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin a subi les contrecoups de la récession et de l'instabilité des marchés financiers au cours de la dernière année. Néanmoins, le produit brut pour l'exercice 2009 atteignait 10,7 M\$, soit un recul de 392 000 \$ (3,5 %) par rapport à l'exercice précédent. Cette baisse est en partie compensée par une augmentation du produit des activités de collecte de fonds dont le Barbecue de bienfaisance de la chaîne Les Aliments M&M, le Supergala de *The Grocery Foundation* et de la FCMII, et autres galas régionaux.

Les dépenses totales pour l'exercice 2009 s'élèvent à 11,9 M\$ comparativement à 12,7 M\$ pour l'exercice précédent, soit un écart négatif de 6,1 %. Les fonds affectés à la recherche ont chuté de 2 M\$ à la suite d'une diminution des exigences actuelles de financement pour le projet GEM, de l'aboutissement d'un engagement de financement pluriannuel de très haut niveau, de même qu'à une modification au calendrier des engagements courants de une à deux fois par année. Néanmoins, la somme de 5,7 M\$ a été affectée au financement des programmes de recherche de la FCMII pendant l'exercice 2009. Cette somme représente un des montants les plus importants versés par la Fondation pour le financement de la recherche tout juste derrière le record de l'an dernier.

Les dons provenant de nouveaux commanditaires commerciaux et de particuliers auront permis d'augmenter les dépenses liées aux programmes éducatifs et de bénévolat. La Fondation a également investi dans ses infrastructures de financement et d'administration pour tenir compte de la nécessité de soutenir l'orientation stratégique et la stratégie de croissance de la Fondation au cours des cinq prochaines années.

La baisse de 792 000 \$ des actifs de la Fondation est imputable au recul net des investissements consécutif à notre volonté de financer sans cesse la recherche de même qu'à une baisse du taux de rendement de l'ensemble de nos investissements due aux conditions défavorables du marché de capitaux. Ce recul a toutefois été contrebalancé par un nouveau don de 377 000 \$ qui instaurait le premier fonds de dotation pour la Fondation, le Fonds commémoratif Ross McMaster.

Après avoir calculé le coût des activités de collecte de fonds, plus de 80 % des dépenses engagées a été investi dans la recherche, l'éducation et les services de bénévole et des sections tel qu'il est illustré dans le tableau ci-joint. La gestion des fonds amassés pour la découverte d'un traitement curatif est une responsabilité que la FCMII prend très au sérieux.

*Pour obtenir une copie de nos états financiers vérifiés et de l'information sur les fonds amassés pour lesquels des reçus ont été émis et le produit des donations, veuillez communiquer avec le Bureau national de la FCMII.*

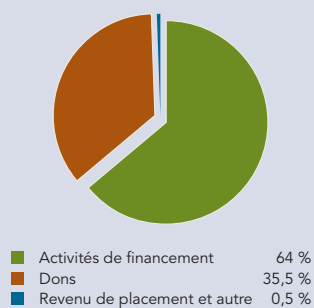
*Ashraf Matta*

Ashraf Matta, CA  
Trésorier et président du comité Finances,  
vérification et risque

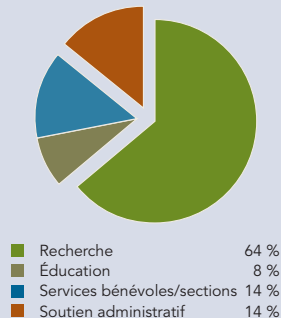
*Susan Hartnett*

Susan Hartnett, CA  
Directrice intérimaire,  
Finances et administration

Sources du produit



Répartition du produit net des collectes de fonds



### Bilan Au 30 juin

Actif	2009	2008
Encaisse (Affectée - 130 926 \$, 2008 - 94 236 \$)	1 079 736 \$	1 225 574 \$
Débiteurs	564 008	554 678
Frais payés d'avance	97 532	98 593
Stock	-	5 500
Placements (Affectés - 378 672 \$, 2008 - \$ -)	10 123 199	10 821 457
Immobilisations	79 649	30 446
<b>Total de l'actif</b>	<b>11 944 124 \$</b>	<b>12 736 248 \$</b>
<b>Passif</b>		
Créditeurs et charges à payer	703 922 \$	705 958 \$
Produits reportés	170 994	129 985
<b>Total du passif</b>	<b>874 916 \$</b>	<b>835 943 \$</b>
<b>Fonds</b>		
Fonds de dotation	378 672 \$	-
Affectés à la recherche en vertu d'une affectation d'origine interne	8 041 613	9 289 693
Non affectés	2 648 923	2 610 612
<b>Total des soldes des fonds</b>	<b>11 069 208 \$</b>	<b>11 900 305 \$</b>
<b>Total du passif et des fonds</b>	<b>11 944 124 \$</b>	<b>12 736 248 \$</b>

### État des produits et charge

Exercice terminé le 30 juin

Produits	2009	2008
Produits générés par les activités de financement	6 838 835 \$	6 678 234 \$
Dons	3 788 993	3 748 806
Revenu de placement	132	561 254
Autre	50 461	81 690
<b>Total des produits</b>	<b>10 678 421 \$</b>	<b>11 069 984 \$</b>
<b>Charges</b>		
<i>Programmes :</i>		
Recherche	5 657 577 \$	7 739 738 \$
Éducation/sensibilisation	722 287	482 350
Services bénévoles/sections	1 192 895	820 302
<b>Total des programmes</b>	<b>7 572 759 \$</b>	<b>9 042 390 \$</b>
<i>Coûts de soutien :</i>		
Charges liées aux collectes de fonds	3 088 443 \$	2 650 250 \$
Générale et administrative	1 226 058	968 841
<b>Total des charges</b>	<b>4 314 501 \$</b>	<b>3 619 091 \$</b>
<b>Insuffisance des produits sur les charges</b>	<b>(1 208 839) \$</b>	<b>(1 591 497) \$</b>

À noter. - Vous pouvez obtenir un exemplaire du rapport des vérificateurs incluant les notes du Bureau national de la FCMII.

# NOS PLUS SINCÈRES REMERCIEMENTS À TOUS NOS COMMANDITAIRES EN 2008–2009

## COMMANDITAIRES NATIONAUX

### COMMANDITAIRE PLATINE :

---



### COMMANDITAIRE OR :

---



### COMMANDITAIRES ARGENT :



## SUPERGALA DE THE GROCERY FOUNDATION/FCMII



Nous tenons à remercier *The Grocery Foundation* et ses commanditaires pour leur généreux appui.

## COMMANDITAIRES DE LA RANDONNÉE À PIED ET À ROULETTES

Laboratoires Abbott  
Axcan Pharma Inc.  
Bio-K + Pharma  
Les Aliments M&M  
MIJO Corporation  
Procter & Gamble Pharmaceutiques  
UCB Pharma

## DONATEURS DE LA RECHERCHE DÉVOUÉS

Plus de 1 000 dévoués donateurs de la recherche participent à notre programme de don mensuel. Leurs généreux dons sont essentiels pour aider la Fondation à assurer des revenus stables pour financer les initiatives en recherche.

## DON PAR ANTICIPATION

Nous sommes reconnaissants envers les personnes qui ont planifié faire un legs à la FCMII dans leur testament. Le fait de nommer la FCMII comme bénéficiaire du produit de votre police d'assurance par exemple, compte parmi les façons de contribuer de façon durable à notre quête d'un traitement curatif aux MII.

## PARRAINS DE LA FCMII

Nous désirons exprimer notre reconnaissance envers tous les donateurs. Le nom des personnes ayant fait des dons de plus 5 000 \$ figurent ci-dessous. (Certains donateurs préfèrent l'anonymat.)

### 100 000 \$ ET PLUS

---

Fairmount Books Inc.  
Partenairesanté – GCMTGC  
Ross McMaster Memorial Fund

### DE 50 000 À 99 999 \$

---

Alberta Ministry of Culture and Community Spirit  
Federated Health Charities  
The Grandey Family Foundation  
Partenairesanté Québec

### DE 20 000 À 49 999 \$

---

Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux  
Desjardins Sécurité financière  
Employee Benefits Golf Tournament  
EnCana corporation  
Great-West compagnie d'assurance-vie  
Fonds de bienfaisance des employés d'IBM  
Fonds de bienfaisance des employés de Sears  
Financière Sun Life  
Vancouver Foundation  
The Woodbridge Company Limited

### DE 10 000 À 19 999 \$

---

Beta Sigma Phi  
Fireball Equipment Ltd.  
FirstService Corporation  
Fusion Beauty  
Gentec International  
The Great Little Box Company  
Husky Charitable Fund  
Imagewear – Mark's Work Wearhouse  
Knightsbridge Human Capital Solutions  
Manitoba Liquor Control Commission  
M.A.P. Group of Companies  
Maple Leaf Consumer Foods Inc.  
Melrose Café & Bar  
The Mercedes-Benz Toronto Area Retail Group  
Groupe Banque Scotia  
Slight Edge Holdings  
Jack Stephenson  
The Kerry and Simone Vickar Family Foundation  
World Financial Group Charitable Trust  
ATCO Gas Employees  
The Atlantic Philanthropies

## DE 5 000 À 9 999 \$

---

B&M Land  
Bell Canada  
Borden Ladner Gervais LLP  
The Brettler/Mintz Foundation  
The Brown Group of Companies  
Capitol Drugs PharmaChoice  
Conestoga Cold Storage  
The Co-operators/Truman Insurance Agency  
Dr. Zane Cohen Digestive Diseases Clinical Research Centre  
CVS Controls Ltd.  
The David & Stacey Cynamon Family Foundation  
Famille Daviau  
DRI Capital Inc.  
Brad Dunkley  
Eddi's Wholesale Garden Supplies Ltd.  
The Edmonton Oilers Alumni Association  
Debbie Eisenberg et Gary Levene  
M. et Mme Lawrence Fein  
Filbitron  
Global Total Office/Teknion Corporation  
Goodmans LLP  
The Great Gulf Homes Charitable Foundation  
HD Supply Canada – Litemor  
HSBC  
Irwin Wortsman Insurance Ltd.  
Java U Traiteur/ Ron Monford  
Javlee Construction Ltd.  
The Kaptor Group  
Kimberley Homes  
KPMG  
Lash Developments Corp. & The Goldman Group  
Financière Manuvie  
Allan Markin  
McKesson Canada  
Mercer  
Anita Nador

## DE 5 000 À 9 999 \$ (suite)

---

Northern Capital Group Inc.  
Novator Systems Ltd.  
Correen Pacht  
Nancy Pencer et Michael Benjamin  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Rexall  
Banque Royale/Services-conseils privés  
Fondation Sherman  
Silvert's Stores Ltd.  
Six Points Plaza Ltd.  
Sokolowski Holding  
Spergel  
StageVentures  
Dr David Finkelstein et Dr Jerry Naiberg-Sweet Dreams Snoring & Laser Clinic  
SWI  
Richard Taylor  
Ronda & Michael Taylor and Family  
TD Canada Trust  
Terracon Development Ltd.  
Alan G. Thompson  
Torkin Manes Cohen Arbus LLP  
Werger Holdings Inc.  
Dr. Jeffrey Werger-Markham Hearing Centre  
The Wolfond Familij

## BOURSES RECONNAISSANCE

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin tient à souligner la générosité des organismes et des entreprises ci-dessous pour leur appui à la recherche sur les MII.

Fay Shapiro Cutler  
*Subvention en aide à la recherche*  
Electronics Industry Hockey Tournament  
*Subvention en aide à la recherche*  
Federated Health Charities  
*Subvention en aide à la recherche*  
The Grandey Family Foundation  
*Subvention en aide à la recherche*

## BOURSES RECONNAISSANCE (suite)

---

Supergala de The Grocery Foundation/FCMII  
*Subvention en aide à la recherche*  
Healthpartners/Partenairesanté – GCWCC  
*Subvention en aide à la recherche*  
Les Aliments M&M  
*Subvention en aide à la recherche*  
Gala de Toronto  
*Subvention en aide à la recherche*  
The Kerry and Simone Vickar Family Foundation  
*Subvention en aide à la recherche*  
Gala de Winnipeg  
*Subvention en aide à la recherche*  
Bourse de recherche à la mémoire de Linda Susanne Fox  
Bourse de recherche à la mémoire de Joyce Simon  
Prix Finkelstein 2008 – lauréate Erin Battat  
*Bourse d'été aux étudiants*  
George and Mary Turnbull Family Foundation  
*Bourse d'été aux étudiants*  
Donna Lee Zampieron (née Stahls)  
*Bourse d'été aux étudiants*

## HOMMAGES ÉTERNELS

Famille Gosselin  
Succession de George Francis Littlewood  
Succession de Hazel McLean  
Succession d'Esther Moscoe  
Succession de Dr Jay Newman  
Succession de Mary Jane Reid  
Succession de Marilyn Reid  
Succession de Betty Lou Whitter

# AU FAÎTE DE LA NOUVELLE EN 2008-2009

carrefourfamilles.com  
- 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2008

LeBelAge.ca  
- 11 NOVEMBRE 2008

## Novembre est le mois de la sensibilisation aux maladies inflammatoires de l'intestin

Futurs parents - Parents - Grands-parents - Communiqués

Pour diffusion immédiate  
Octobre 2008

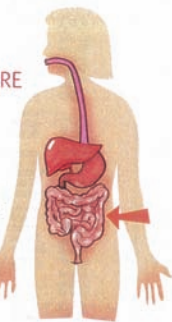
La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin rend hommage à ceux et celles qui ont du cœur au ventre

C'est le temps de montrer ce que vous avez dans le ventre pour appuyer le Mois de la sensibilisation aux maladies inflammatoires de l'intestin. La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMI) encourage la population à briser les tabous afin de mieux comprendre l'urgence de trouver un traitement curatif à la maladie de Crohn et à la colite ulcéreuse, communément appelées maladies inflammatoires de l'intestin (MI).

«Le Canada affiche l'un des taux les plus élevés de maladie de Crohn et de colite ulcéreuse au monde», affirme Mme Victoria Prince, présidente nationale de la FCMI. «Tout au long du mois de novembre, nous soulignons le courage des quelque 200 000 hommes, femmes et enfants au pays qui doivent composer avec une population de se

## 170 000 CANADIENS SOUFFRENT D'UNE MALADIE INFLAMMATOIRE DE L'INTESTIN

Le Canada est l'un des pays où le taux de maladies inflammatoires de l'intestin est le plus élevé. Bien que ces affections puissent frapper à n'importe quel âge, la plupart des personnes qui en souffrent sont diagnostiquées avant l'âge de 30 ans. Les Caucasiens, et tout particulièrement les Juifs de descendance européenne, ont une plus grande prédisposition aux maladies inflammatoires de l'intestin que les gens d'autres origines ethniques. On sait également que l'incidence de ces affections est plus élevée en Amérique du Nord et en Europe du Nord. La maladie de Crohn et la colite ulcéreuse en sont les formes les plus courantes.



7 JOURS  
- 14 NOVEMBRE 2008

## Mois de sensibilisation aux maladies inflammatoires de l'intestin

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMI) encourage la population à briser les tabous afin de mieux comprendre l'urgence de trouver un traitement curatif à la maladie de Crohn et à la colite ulcéreuse, communément appelées maladies inflammatoires de l'intestin (MI).

«Le Canada affiche l'un des taux les plus élevés de maladie de Crohn et de colite ulcéreuse au monde», affirme Mme Victoria Prince, présidente nationale de la FCMI. «Tout au long du mois de novembre, nous soulignons le courage des quelque 200 000 hommes, femmes et enfants au pays qui doivent composer avec une population de se

### Les MI en chiffres

Dans son rapport intitulé *Le fardeau des maladies inflammatoires de l'intestin au Canada*, la FCMI révèle que 170 000 Canadiens souffrent de MI, dont 434 millions de dollars de frais médicaux en 2008 au pays - dont 434 millions au Québec. Ce montant comprend 755 millions de dollars de frais médicaux sur ordonnance, et plus d'un milliard de dollars de frais indirects comme les absences du travail et les pertes de productivité attribuables à des décès prématurés. Il en coûte en moyenne plus de 9 000 \$ par année au patient pour un traitement curatif si aucune cause connue à la maladie.

### Les Québécois ont-ils du cœur au ventre?

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, la FCMI a lancé le [www.remuonsnous.ca](http://www.remuonsnous.ca). Ce nouveau site officiel présente les MI en plus d'offrir de l'information pertinente sur la maladie. Le site propose également plusieurs façons d'acquiescer à la possibilité de faire un don en

An sujet de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMI) a lancé le nouveau site officiel de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMI) est de trouver un traitement curatif à la maladie de Crohn et à la colite ulcéreuse, communément appelées maladies inflammatoires de l'intestin (MI).

## Nouveau site web

Par Danielle Arsenault



[www.remuonsnous.ca](http://www.remuonsnous.ca)  
les maladies inflammatoires de l'intestin

Le Canada affiche l'un des taux les plus élevés de maladie de Crohn et de colite ulcéreuse au monde, nous soulignons le courage des quelque 200 000 hommes, femmes et enfants au pays qui doivent composer avec une population de se

Pour mieux soutenir les personnes atteintes de maladies inflammatoires de l'intestin, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMI) lance au début du mois de novembre le site [www.remuonsnous.ca](http://www.remuonsnous.ca). Ce nouveau site officiel présente les MI en plus d'offrir de l'information pertinente sur la maladie. Le site propose également plusieurs façons d'acquiescer à la possibilité de faire un don en

MAGAZINE MADAME  
- NOVEMBRE 2008



FCMI : LAURÉATE DU PRIX HERMÈS DE L'INNOVATION 2009  
POUR LA MEILLEURE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION

Pour obtenir plus de renseignements pour devenir bénévole ou pour faire un don, vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse suivante : [www.cfc.ca](http://www.cfc.ca). Notre numéro d'organisme de bienfaisance enregistré : 11883 1486 RR 001

Tous droits réservés © Octobre 2009  
Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin



Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Crohn's and Colitis Foundation of Canada